

# 時代的痕跡

## ——猶太柏林

陳彥妍

猶太民族自古至今在德國這塊偌大的疆土上生活了兩千餘年，他們留下了無數蹤跡，也對德國的知識、經濟與文化層面上有許多重大的貢獻。隨著時代的變遷與政治的交替，他們的命運自安樂到被厭惡、被驅逐與虐殺，直到二戰後才逐漸再次尋回自己的立足之地。這次就讓我們在德國的首都，也是一座具多元文化與寬容的城市——柏林，來找尋猶太人的蹤跡。

### 柏林猶太博物館（Jewish Museum Berlin）

與其說想起猶太人就使人容易聯想到猶太大屠殺的悲劇，這座位於柏林十字山區（Kreuzberg）的猶太博物館如其所名的總匯了各種猶太文化面貌。即使這裡的Hoffman花園猶太紀念碑（圖一）被視作為吸引民眾的最大亮點之一，但其實在當初成立這座博物館時，希望消除人們對於猶



（圖一）Hoffman 花園

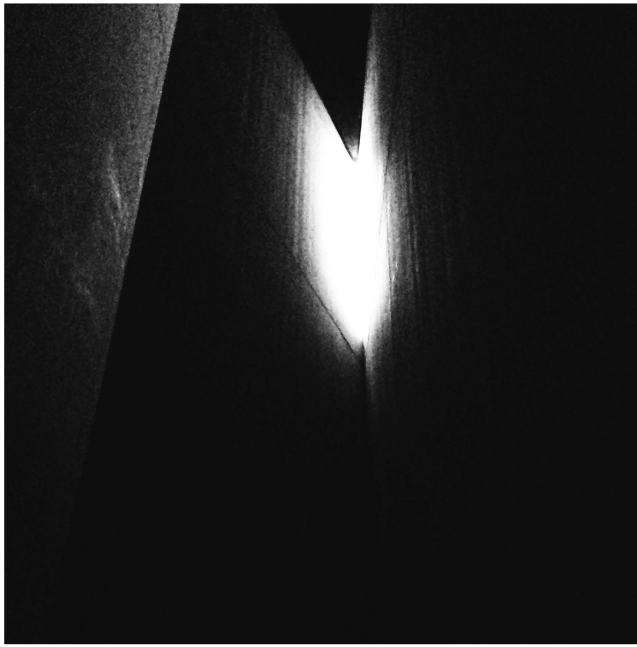
太人民的刻板印象才是博物館成立的目的之一。

由猶太裔建築師Daniel Libeskind所設計的場館本身就是一種展示，利用扭曲斷裂的大衛之星詮釋了猶太民族曲折的命運，也提供了長廊與暗處增加了臨場感。參觀路線自地底下開始共有三條，包含往Hoffman花園、往猶太大屠殺區，以及前往較高樓層的展示區。

### 觀、感、識皆具

柏林猶太博物館雖然已經是熱門的造訪景點，但在這次的文章中想要特別分享為什麼這裡是一個如此留連忘返、絡繹不絕的地方。除了在最底下層分享了不同猶太家庭的故事與命運外，這裡同時提供了一個封閉黑暗空間，僅在挑高處露出一點縫隙讓陽光透進。試著在這待個5到10分鐘感受這個到底能使人充滿希望還是感到絕望的空間吧！（圖二）而在這一層的另一個方向也就是以49根傾斜的長柱插入土中表達猶太人充滿新生希望的Hoffman花園。在這一層的展示空間裡也提供了不少數位學習區與室內學習空間。

走過階梯與長廊，來到了頂端最大的展示空間。這邊利用了歷史年表區分猶太人歷史上的發展階段，來介紹每一個時期猶太人所處的政治經濟與文化環境，以及大小事件。這個展示空間中也有一個眾所皆知的體驗空間，也就是利用厚重金屬製成人的面孔，隨機擺放在一凹處角落供人



(圖二) 黑暗體驗空間



(圖三) 金屬人面體驗空間

踩踏與行走。當腳步踏進匡啷匡啷的聲響隨著步伐出現，與自上方灑落的光線相互映時，想起猶太民族曲折的命運心裡產生了許多複雜的感觸。

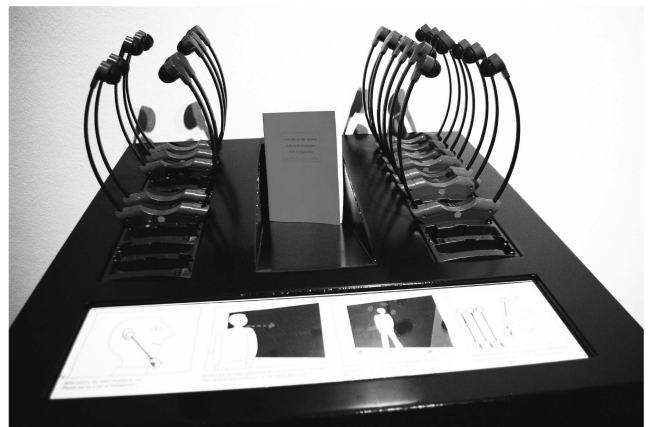
(圖三、圖四)除了氛圍的感受之外，「Gallery of the Missing」這個開放式的聲響體驗也是一個非常有趣的設施。(圖五)當我們戴上耳機，靠近展場內任何一面全黑的牆，會發現牆面上不同的區塊會透過耳機播放不同的對話，有的對話急促緊張，有的對話仔細而小心翼翼，就怕被任何人聽見。



(圖四) 金屬人面體驗空間

## 猶太文化的知

在歷史事件的年表展示空間後，來到了猶太文化的展示空間。這一層的展示方式也是利用了年代區分，但也加上了不同的分類。在這一層，不論是宗教、音樂舞蹈、民俗、飲食、服飾方面，我們都能夠仔細的了解到猶太文化的風采，而在這一層的互動性體驗也是最為豐富的。除了



(圖五) Gallery of the Missing



(圖六) Are you Isaac or are you Ismael

許多能夠動手翻閱或聆聽的資料外，我們也可以利用字母表，將自己的名字以猶太人所使用的意第緒語（Yiddish）拼出。

在猶太博物館內時常也有不同的特展展出。這次拜訪時所「參與」到的特展是一個名為「Are you Isaac or are you Ismael?」攝影錄音空間。（圖六）民眾可以進入這個小方盒，以自己國家的語言（或任何你想使用的語言）來選擇性念出「I am Isaac/I am Ismael」。這個由Eric F. Ross Gallery所設計的系列展「Obedience: An Installation in 15 Rooms by Saskia Boddeke and Peter Greenaway.」到最後會將所有小方盒裡的影像集結在一起，其目的之一是希望寬容多元民族與減少偏見。而在展場也「種」了一棵石榴樹與一面貼滿便利貼的白牆，讓人寫上對於猶太民族、對於未來的期許與想說的話。

柏林的猶太博物館不僅僅只是必要推薦的拜訪景點，它甚至比原本想像的還要更令人感到驚艷。下次拜訪柏林時歡迎拜訪這座猶太博物館，並且記得空出時間，它足以讓你花上一整天！因為裡面實在是太豐富，不僅僅只是這次在文章中所描述的這些！接著我們把焦點從猶太人拉近到「某個猶太人」。

## 安妮·法蘭克中心 (Anne Frank Zentrum)

在歐洲這樣陸上交通如此方便的地方，一趟旅程經常會跨越數個國家。而如果你拜訪了荷蘭，也拜訪了在阿姆斯特丹的安妮之家（Anne Frank Huis），那你也不能錯過在柏林的安妮·法蘭克中心。（更何況德國就在荷蘭隔壁！）

在柏林最熱鬧又方便的米特區（Mitte）的亞力山大廣場（Alexanderplatz）旁，過去曾為20世紀新式集合住宅，現提供許多年輕人創業以及不同娛樂新興哈克雪庭院（Hackesche Höfe）裡（圖七），安妮·法蘭克這位世界知名的猶太少女也在這有著自己的小空間。（圖八）



(圖七) 哈克雪庭院一角



(圖八) 安妮法蘭克中心入口

## 來聽聽安妮怎麼說

安妮·法蘭克中心設立的目的除了展示藏品與述說故事外，也是一個青少年教育中心。主要的展示空間僅為一條不大的長廊，兩側利用年代分別展示安妮·法蘭克一家人的人生經過，一側則是以同樣的時代劃分來介紹納粹德國當時的歷史與政治情況。（圖九）

這邊的展品大多是自荷蘭阿姆斯特丹的安妮之家所借出（所以在阿姆斯特丹沒有看到的部分就得來柏林看！），很喜歡這樣子依照時代劃分來對照展示的方式，但看著安妮一家人的命運越趨坎坷、納粹德國一方則是自孩童就崇尚希特勒的畫面而感到諷刺。展示品主要為檔案文獻，雖多為靜物但真實感依舊不減。

說起教育性，除了這裡的一兩台電腦提供資料搜尋及相關知識的學習外，安妮·法蘭克中心內另一側占據了整個樓層大部分的空間，這個空間分成三四個開放式帳篷，裡面各有不同的播放視窗播放著影片，而這些影像中的主角都是來自不同國家與民族的青少年。這個空間主要希望表達的是自我認同、族群意識與未來夢想等主題。每個年輕人述說了自己的故事與家庭背景，並且說出希望未來的自己成為甚麼樣的人或擔任甚麼樣的角色與職業，就像個小型的分享空間。而安妮也是這個分享會的其中一員，黑白的照片中安妮的聲音緩緩出現並帶有對未來的期待：「透過寫作，我的憂傷消失了，我的勇氣也再次甦醒。我會成為記者或是作家嗎？我真的很希望！透過寫作，我能把心中一切的想法、理想以及幻想通通表達出來。」

即使安妮法蘭克一家的命運最終以悲劇收場，但從《安妮的日記》以及不同的展示中我們可以感受得到這位猶太少女的生命依舊活躍於這



（圖九）安妮法蘭克中心主要展示空間

個世界上，而她也真的成為了一位作家。

從猶太博物館一直到安妮·法蘭克中心，雖然我們看得到悲慘且血淋淋的歷史，但我們也能感受到猶太民族豐富的文化與樂觀的性格。如果說初訪柏林但想走一條比較特別的路線，相信這兩個地點會是你拜訪景點清單上的其中一處！:-)

## 景點與活動資訊

“Are you Isaac or are you Ismael?” <http://www.jm-berlin.de/blog-en/2015/06/isaac-and-ismael/>  
<https://www.youtube.com/watch?v=3YljdxCdYY>  
 Anne Frank Zentrum <http://www.annefrank.de/>